우리말 어휘의 시간을 읽다

# 측간

## 오늘의 뜻에서 옛 문헌까지




오늘의 뜻

**대소변을 보도록 만들어 놓은 곳.**

문헌의 첫 기록
17세기

수록 용례
14개

수록 내용
뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 38자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

# 우리가 알고있는 '측간'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

> 대소변을 보도록 만들어 놓은 곳.

# 측간의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

측간의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

| 표기 · 근거 | 15세기 | 16세기 | 17세기 | 18세기 | 19세기 | 20세기 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **측간**<br>사전 표기 요약 | — | — | ●→ | ●→ | ●→ | ●→ |
| **厠間**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | ●→ | — | ●→ |
| **칙간**<br>문헌 수록 표기 | — | — | — | — | ●→ | ●→ |

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.
- **문헌 수록 표기**: 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 3종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 측간
  17세기18세기19세기20세기현재
- 厠間
  18세기20세기
- 칙간
  19세기20세기

원자료의 전체 표기 목록 3종
측간, 厠間, 칙간

# 측간의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명
소제목은 읽기를 위한 편집 안내

## 옛 표기와 변화

‘측간’은 17세기부터 한글로 표기된 ‘측간’으로 나타나고 18세기부터 한자로 표기된 ‘厠間’도 나타난다. 한편 19세기부터 ‘칙간’도 나타나는데, 이는 근대 국어 후기에 ‘ㅅ, ㅈ, ㅊ’ 아래에서 모음 ‘ㅡ’가 ‘ㅣ’로 바뀌는 전설 모음화에 따라 ‘측’이 ‘칙’으로 바뀐 것이다.

# 문헌 속의 측간

전체 용례 14개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

## 17세기 측간 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
측간

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속효자도 6:73ㄴ

용례 01

문헌 용례

홍쥰이 측간의 가노라 니ᄅᆞ더니 이윽고 소릐 ᄀᆞ장 급히 잇거ᄂᆞᆯ.

현대어 풀이

홍준(弘俊)이 측간에 간다 말하더니 이윽고 소리가 매우 급하게 났는데.

대응 원문

弘俊乃托言如厠俄有聲甚急.

## 18세기 厠間, 측간 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
厠間, 측간

출처 1741 몽어노걸대 2:25ㄱ

용례 02

문헌 용례

이런 어두온 ᄃᆡ 厠間에 가기 어려오니 우리 그저 뒷뫼히 가 쏭 누미 엇더뇨.

현대어 풀이

이런 어두운 데에서 측간에 가기 어려우니 우리 그냥 뒷산에 가 똥 누는 것이 어떠하냐?

출처 1748 동문유해 상:34ㄴ

용례 03

문헌 용례

茅房 측간.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

## 19세기 측간, 칙간 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
측간, 칙간

출처 1882 경석자지문언해 1ㄴ

용례 04

문헌 용례

혹 측간의도 ᄲᅥ러쳐 바리ᄂᆞ니.

현대어 풀이

혹 측간에도 떨어져 버리니.

출처 1887 예수성교전서 109

용례 05

문헌 용례

그 ᄇᆡ에 들어 측간에 썰어어지ᄂᆞ니.

현대어 풀이

그 배에 들어 측간에 떨어지니.

출처 1896 국한회어 곤:310

용례 06

문헌 용례

칙간 [厠間].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1898 독립신문 1월 27일 ? 면

용례 07

문헌 용례

그즁에 칙간과 밋 대쇼변 그릇 등은 도슈를 뎡ᄒᆞ고 쓸며 버려 항샹 졍결케 ᄒᆞᆷ이 가ᄒᆞᆯ 일이고.

현대어 풀이

그중에 측간과 대소변 그릇 등은 도수를 정하고 쓸며 버려 항상 정결하게 하는 것이 옳을 일이고.

출처 1898 제국신문 10월15일 3면

용례 08

문헌 용례

측간에 갓다 온 ᄉᆡ에.

현대어 풀이

측간에 갔다 온 새에.

## 20세기 厠間, 측간, 칙간 용례 6개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

厠間, 측간, 칙간

출처 1906 대한자강회월보 제1호 48면

용례 09

문헌 용례

現今 文明國의 法律에 厠間 外에 放尿ᄒᆞᄂᆞᆫ 者ᄂᆞᆫ 五錢의 罰科가 有ᄒᆞ나.

현대어 풀이

지금 문명국의 법률에는 측간 외에 방뇨하는 자는 5전의 과료(벌금)가 (적혀) 있으나.

출처 1907 경향신문 6월 28일 3면

용례 10

문헌 용례

즉금 잇ᄂᆞᆫ 측간은 폐지ᄒᆞ고 대변통을 예비ᄒᆞᄃᆡ.

현대어 풀이

지금 있는 측간은 폐지하고 대변통을 예비하되.

출처 1909 언문 1:147

용례 11

문헌 용례

측간 [廁間].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1910 역대천자문 9ㄱ

용례 12

문헌 용례

厠 칙간 칙.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1920 조선일보 7월 28일 1면

용례 13

문헌 용례

厠間에 惡鬼가 有ᄒᆞ다 ᄒᆞ야.

현대어 풀이

측간에 악귀가 있다 하여.

출처 1925 동아일보 12월 2일 6면

용례 14

문헌 용례

### 측간에 잡아 너흐니 천추의 깁흔 한을 호소할 곳 업섯더니.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

## 측간의 보충 설명

한문 문헌에서는 或有失足墜溷廁間者([현대어 역] 더러는 실족하여 측간에 빠지는 자도 있었다)<연산군일기, 연산 12년(1506) 9월 2일 기사>에서 이미 '厠間(측간)'이 확인된다.

## 측간의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.

## 자료 출처

이 자료는 '단어의 역사'의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

history.wordrow.kr · 측간의 뜻과 역사

# 한자 한눈에 보기



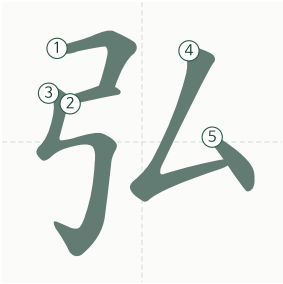
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 弘

뜻·음 클 홍

총 5획 · 부수 弓



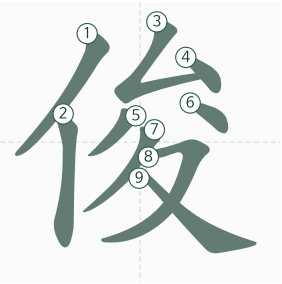
hanja.wordrow.kr/한자/弘/

## 俊

뜻·음 준걸 준

총 9획 · 부수 人



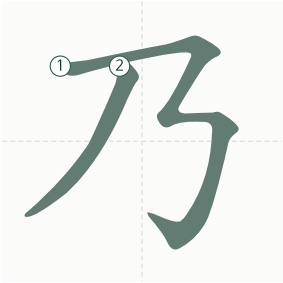
hanja.wordrow.kr/한자/俊/

## 乃

뜻·음 이에 내

총 2획 · 부수 丿



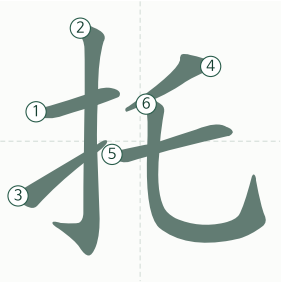
hanja.wordrow.kr/한자/乃/

## 托

뜻·음 맡길 탁

총 6획 · 부수 手



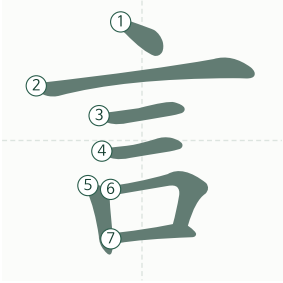
hanja.wordrow.kr/한자/托/

## 言

뜻·음 말씀 언

총 7획 · 부수 言



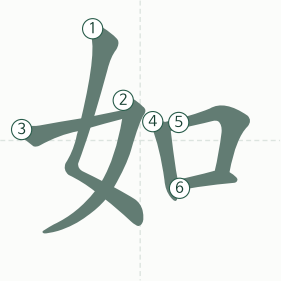
hanja.wordrow.kr/한자/言/

## 如

뜻·음 같을 여

총 6획 · 부수 女



hanja.wordrow.kr/한자/如/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기



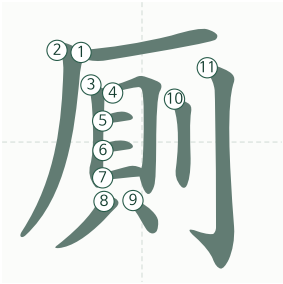
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 厠

뜻·음 뒷간 측

총 11획 · 부수 厂



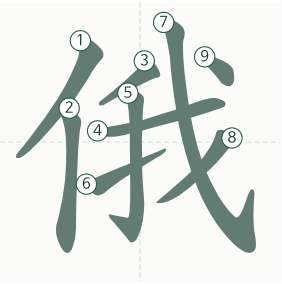
hanja.wordrow.kr/한자/厠/

## 俄

뜻·음 아까 아

총 9획 · 부수 人



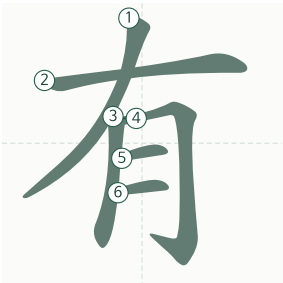
hanja.wordrow.kr/한자/俄/

## 有

뜻·음 있을 유

총 6획 · 부수 月



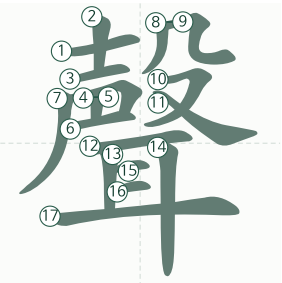
hanja.wordrow.kr/한자/有/

## 聲

뜻·음 소리 성

총 17획 · 부수 耳



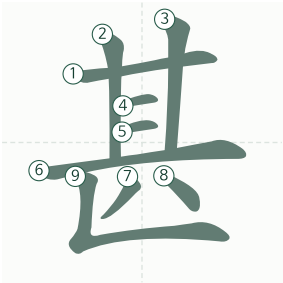
hanja.wordrow.kr/한자/聲/

## 甚

뜻·음 심할 심

총 9획 · 부수 甘



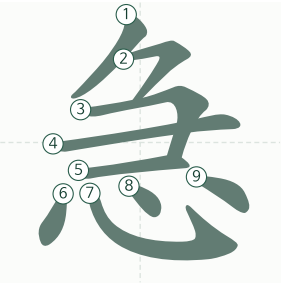
hanja.wordrow.kr/한자/甚/

## 急

뜻·음 급할 급

총 9획 · 부수 心



hanja.wordrow.kr/한자/急/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

3 / 7 · 38자

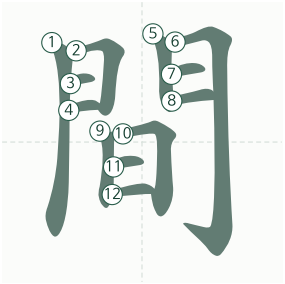
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 間

뜻·음 사이 간

총 12획 · 부수 門



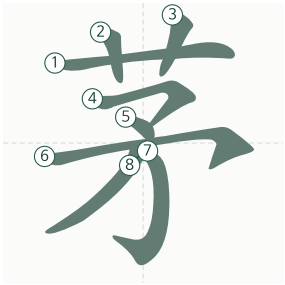
hanja.wordrow.kr/한자/間/

## 茅

뜻·음 띠 [草名] 모

총 9획 · 부수 艸



사전 9획 · 획순 그림 8획

hanja.wordrow.kr/한자/茅/

## 房

뜻·음 방 방

총 8획 · 부수 戶





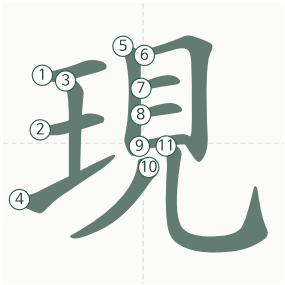

hanja.wordrow.kr/한자/房/

## 現

뜻·음 나타날 현

총 11획 · 부수 玉



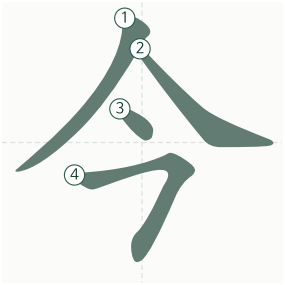
hanja.wordrow.kr/한자/現/

## 今

뜻·음 이제 금

총 4획 · 부수 人



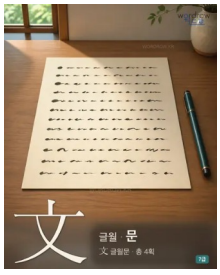



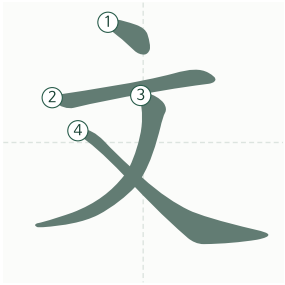
hanja.wordrow.kr/한자/今/

## 文

뜻·음 글월 문

총 4획 · 부수 文



hanja.wordrow.kr/한자/文/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

4 / 7 · 38자

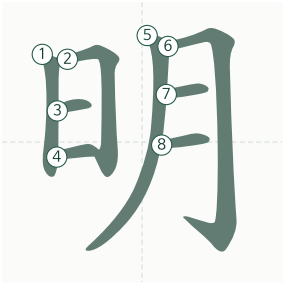
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 明

뜻·음 밝을 명

총 8획 · 부수 日



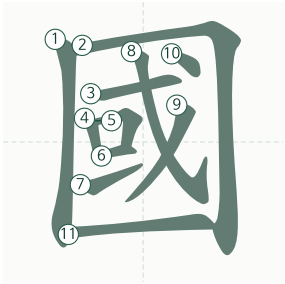
hanja.wordrow.kr/한자/明/

## 國

뜻·음 나라 국

총 11획 · 부수 口



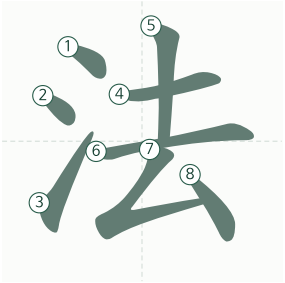
hanja.wordrow.kr/한자/國/

## 法

뜻·음 법 법

총 8획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/法/

## 律

뜻·음 법칙 률

총 9획 · 부수 彳



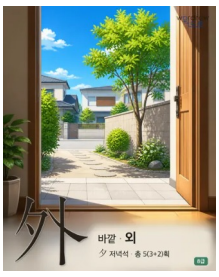


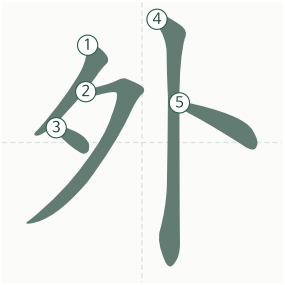

hanja.wordrow.kr/한자/律/

## 外

뜻·음 바깥 외

총 5획 · 부수 夕



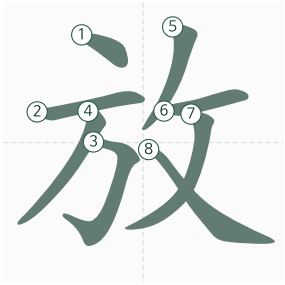
hanja.wordrow.kr/한자/外/

## 放

뜻·음 놓을 방

총 8획 · 부수 攴



hanja.wordrow.kr/한자/放/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

5 / 7 · 38자

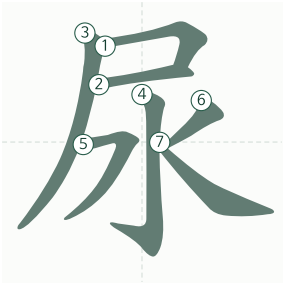
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 尿

뜻·음 오줌 뇨

총 7획 · 부수 尸



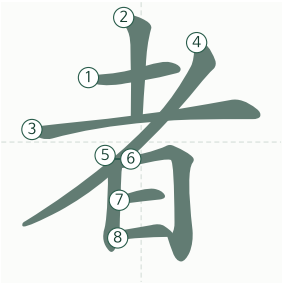
hanja.wordrow.kr/한자/尿/

## 者

뜻·음 놈 자

총 9획 · 부수 老



사전 9획 · 획순 그림 8획

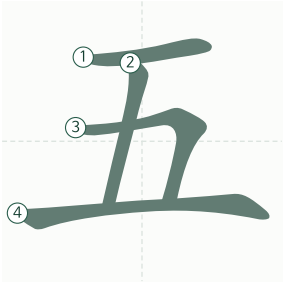
hanja.wordrow.kr/한자/者/

## 五

뜻·음 다섯 오

총 4획 · 부수 二



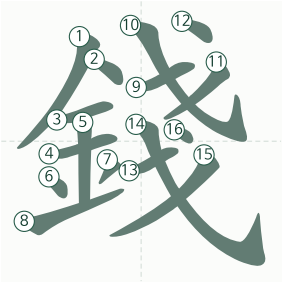
hanja.wordrow.kr/한자/五/

## 錢

뜻·음 돈 전

총 16획 · 부수 金



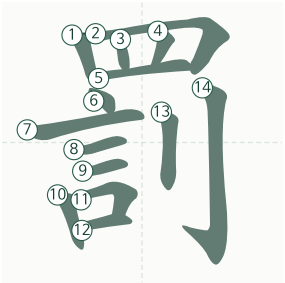
hanja.wordrow.kr/한자/錢/

## 罰

뜻·음 벌할 벌

총 14획 · 부수 网



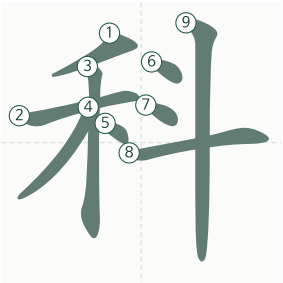
hanja.wordrow.kr/한자/罰/

## 科

뜻·음 과목 과

총 9획 · 부수 禾



hanja.wordrow.kr/한자/科/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

6 / 7 · 38자

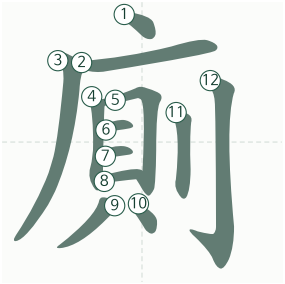
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 廁

뜻·음 뒷간 측

총 12획 · 부수 广



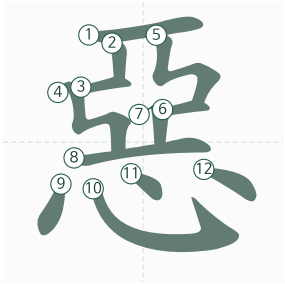
hanja.wordrow.kr/한자/廁/

## 惡

뜻·음 악할 악 / 미워할 오

총 12획 · 부수 心



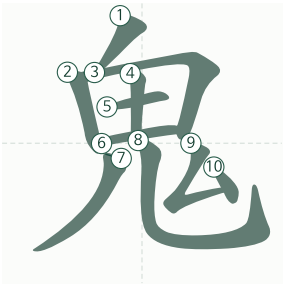
hanja.wordrow.kr/한자/惡/

## 鬼

뜻·음 귀신 귀

총 10획 · 부수 鬼



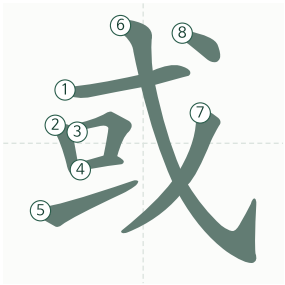
hanja.wordrow.kr/한자/鬼/

## 或

뜻·음 혹 혹

총 8획 · 부수 戈



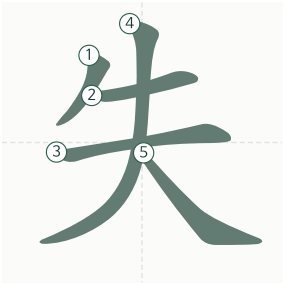
hanja.wordrow.kr/한자/或/

## 失

뜻·음 잃을 실

총 5획 · 부수 大



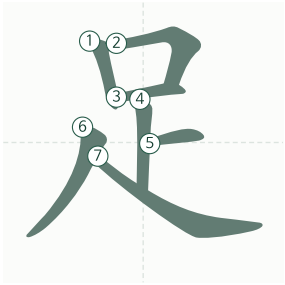
hanja.wordrow.kr/한자/失/

## 足

뜻·음 발 족

총 7획 · 부수 足



hanja.wordrow.kr/한자/足/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사 사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다.

# 한자 한눈에 보기

7 / 7 · 38자

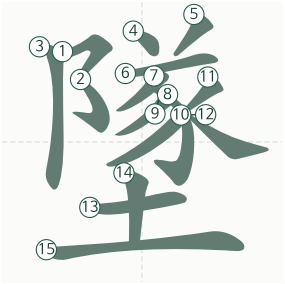
뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

## 墜

뜻·음 떨어질 추

총 15획 · 부수 土



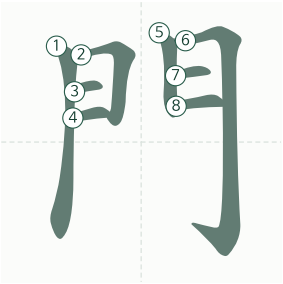
hanja.wordrow.kr/한자/墜/

## 門

뜻·음 문 문

총 8획 · 부수 門



hanja.wordrow.kr/한자/門/

그림·뜻·음·획수: WORDROW 한자 학습 사전 · 각 카드의 주소에서 조회
획순: AnimCJK / Make Me a Hanzi · Arphic Public License · 숫자 배치 편집: 단어의 역사
사전 획수와 다르면 함께 표기했습니다. 사전 상세 항목이 없는 본문 한자: 溷 · 厂.